

## A2.37 Cercare lavoro

Buscando trabajo

<https://app.colanguage.com/es/italiano/plan-de-curso/a2/37>



|                                |                                     |                     |   |
|--------------------------------|-------------------------------------|---------------------|---|
| <b>Il datore di lavoro</b>     | ( <i>El empleador</i> )             | <b>Applicare</b>    | ( <i>Solicitar un puesto / Presentar la candidatura</i> ) |
| <b>Il dipendente</b>           | ( <i>El empleado</i> )              | <b>Competente</b>   | ( <i>Competente</i> )                                     |
| <b>Il salario</b>              | ( <i>El salario</i> )               | <b>Diligente</b>    | ( <i>Diligente</i> )                                      |
| <b>L'offerta di lavoro</b>     | ( <i>La oferta de trabajo</i> )     | <b>Flessibile</b>   | ( <i>Flexible</i> )                                       |
| <b>Il colloquio di lavoro</b>  | ( <i>La entrevista de trabajo</i> ) | <b>Motivato</b>     | ( <i>Motivado</i> )                                       |
| <b>Il curriculum</b>           | ( <i>El currículum</i> )            | <b>Organizzato</b>  | ( <i>Organizado</i> )                                     |
| <b>L'esperienza lavorativa</b> | ( <i>La experiencia laboral</i> )   | <b>Puntuale</b>     | ( <i>Puntual</i> )  |
| <b>Il profilo</b>              | ( <i>El perfil</i> )                | <b>Responsabile</b> | ( <i>Responsable</i> )                                    |

### 1. Diálogo: Cercando lavoro: aggiornare il curriculum

- Niccolò:** Ciao Valentina, ho bisogno di un consiglio. (*Hola Valentina, necesito un consejo.*)
- Valentina:** Ciao Niccolò, dimmi, che cosa succede? (*Hola Niccolò, dime, ¿qué pasa?*)
- Niccolò:** Vorrei cambiare lavoro e ho bisogno di un aiuto per aggiornare il mio curriculum. Mi puoi aiutare? (*Me gustaría cambiar de trabajo y necesito ayuda para actualizar mi currículum. ¿Me puedes ayudar?*)
- Valentina:** Certo che ti aiuto! Fammi vedere com'è il tuo curriculum. (*¡Claro que te ayudo! Déjame ver cómo está tu currículum.*)
- Niccolò:** Sì, devo ancora aggiornare la mia esperienza lavorativa con questo lavoro. (*Sí, aún tengo que actualizar mi experiencia laboral con este trabajo.*)
- Valentina:** Innanzitutto, dovresti dividere il curriculum in due colonne. A sinistra metti i tuoi dati e una breve descrizione di te. (*Primero, deberías dividir el currículum en dos columnas. A la izquierda pon tus datos y una breve descripción sobre ti.*)
- Niccolò:** E a destra metto le mie esperienze lavorative? (*¿Y a la derecha pongo mis experiencias laborales?*)
- Valentina:** Sì, e ricorda di sottolineare quali competenze hai sviluppato nei tuoi lavori. Sii creativo! (*Sí, y recuerda destacar qué competencias has desarrollado en tus trabajos. ¡Sé creativo!*)
- Niccolò:** Pensi che alle aziende piaccia un curriculum diverso? (*¿Crees que a las empresas les gusta un currículum diferente?*)
- Valentina:** Sì, assolutamente. (*Sí, absolutamente.*)
- Niccolò:** Grazie Valentina, i tuoi consigli mi sono molto utili! (*¡Gracias Valentina, tus consejos me son muy útiles!*)
- Valentina:** Prego, Niccolò! Se hai bisogno di altri aiuti, chiedimi pure. (*De nada, Niccolò. Si necesitas más ayuda, pregúntame.*)

## 1. DOVE SI SVOLGE LA SCENA?

- a. Niccolò e Valentina fanno un colloquio di lavoro in azienda.
- b. Valentina è la datrice di lavoro di Niccolò e gli offre un salario più alto.
- c. Niccolò e Valentina parlano del curriculum di Niccolò.
- d. Niccolò sta compilando un profilo su un portale di offerte di lavoro con un reclutatore.

## 2. PERCHÉ NICCOLÒ HA BISOGNO DI AIUTO?

- a. Per cercare un dipendente responsabile.
- b. Per preparare un colloquio di lavoro come datore di lavoro.
- c. Per capire come funziona il salario minimo in Italia.
- d. Per aggiornare il suo curriculum e cambiare lavoro.

1-c 2-d

## 2. Gramática: El imperativo

El imperativo es un tiempo verbal usado para dar mandatos y órdenes.



1. Para el "tu" usa la tercera persona del singular en presente para los verbos de la primera conjugación.
2. Para el "tu" de los verbos de la segunda y tercera conjugación usa la segunda persona del singular en presente.
3. Para el noi, voi usa la respectiva conjugación en presente.

### Persona 1a coniugazione: Parlare

Tu      Parla (*Habla*)

Noi     Parliamo (*Hablamos*)

Voi    Parlate (*Hablad / Ustedes hablan*)

### 2a coniugazione: Scrivere

Scrivi (*Escribe*)

Scriviamo (*Escribimos*)

Scrivete (*Escribid / Ustedes escriben*)

### 3a coniugazione: Aprire

Apri (*Abre*)

Apriamo (*Abrimos*)

Aprite (*Abrid / Ustedes abren*)

1. Signor Bianchi, \_\_\_\_\_ e si sieda, per favore.

- a. entri
- b. entrare
- c. entra
- d. entriamo

2. Ragazzi, \_\_\_\_\_ bene il profilo prima di inviare il curriculum.

- a. controlliamo
- b. controlli
- c. controlla
- d. controllate

3. Marco, \_\_\_\_\_ con calma la tua esperienza lavorativa; non avere fretta.

- a. scrivi
- b. scriviamo
- c. scrive
- d. scrivere

4. Per favore, \_\_\_\_\_ puntuali al colloquio di lavoro domani.

- a. sii
- b. siate
- c. siamo
- d. siete

1. entri 2. controlliamo 3. scrivi 4. siate

### 3. Ejercicios

#### 1. Buscar trabajo en Milán (Audio disponible en la aplicación)



**Words to use:** profilo, organizzata, offerta di lavoro, curriculum, datore di lavoro, salario, motivata, flessibile, esperienza lavorativa

Luca è un ingegnere informatico e vive a Milano da un anno. Lavora in una piccola azienda, ma il \_\_\_\_\_ non è molto alto e lui vuole crescere professionalmente.

La sera, dopo cena, Luca accende il computer e apre un portale di lavoro italiano. Prima crea il suo \_\_\_\_\_: scrive i dati personali, la sua formazione e l'ultima \_\_\_\_\_. Poi carica il suo \_\_\_\_\_ in formato PDF.

Nel portale ci sono molte offerte. Luca usa i filtri: città, tipo di contratto e stipendio. Trova un' \_\_\_\_\_ interessante in una grande azienda internazionale a Milano. L'azienda cerca una persona \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_. Luca pensa che questo lavoro è adatto per lui.

Luca legge bene la descrizione del ruolo e decide di inviare la candidatura. Scrive un breve messaggio al \_\_\_\_\_, controlla il curriculum e poi clicca su "Invia candidatura". Infine chiude il computer e spera di ricevere presto una risposta per un colloquio di lavoro.

*Luca es ingeniero informático y vive en Milán desde hace un año. Trabaja en una pequeña empresa, pero el salario no es muy alto y él quiere crecer profesionalmente.*

*Por la noche, después de cenar, Luca enciende el ordenador y abre un portal de empleo italiano. Primero crea su perfil: escribe los datos personales, su formación y la última experiencia laboral. Luego sube su currículum en formato PDF.*

*En el portal hay muchas ofertas. Luca usa los filtros: ciudad, tipo de contrato y salario. Encuentra una oferta de trabajo interesante en una gran empresa internacional en Milán. La empresa busca a una persona motivada, organizada y flexible. Luca piensa que este puesto es adecuado para él.*

*Luca lee bien la descripción del puesto y decide enviar la candidatura. Escribe un breve mensaje al empleador, revisa el currículum y luego hace clic en "Enviar candidatura". Por último apaga el ordenador y espera recibir pronto una respuesta para una entrevista de trabajo.*

1. Perché Luca vuole cambiare lavoro o ruolo?

\_\_\_\_\_

2. Che cosa fa Luca sul portale di lavoro prima di inviare la candidatura?

## 2. Elige la solución correcta

1. \_\_\_\_\_ subito al lavoro: (Aplica ya al trabajo: envía tu currículum antes del viernes.)  
invia il tuo curriculum entro venerdì.  
a. Applicate      b. Applicano      c. Applichì      d. Applica
2. Non dimentichiamo di \_\_\_\_\_ il profilo in modo completo. (No olvidemos completar el perfil de forma completa.)  
a. compilate      b. compilare      c. compiliamo      d. compilano
3. \_\_\_\_\_ una lettera di presentazione chiara e motivata. (Escribamos una carta de presentación clara y motivada.)  
a. Scrivi      b. Scriviamo      c. Scrivete      d. Scrivono
4. \_\_\_\_\_ il portale di lavoro e cercate le offerte più adatte a voi. (Abrid el portal de empleo y buscad las ofertas que más se adapten a vosotros.)  
a. Apro      b. Apri      c. Apriamo      d. Aprite

1. *Applica* 2. *compiliamo* 3. *Scriviamo* 4. *Aprite*

## 3. Completa los diálogos

### a. Prepararsi per un colloquio di lavoro

- Candidato:** Domani ho un colloquio di lavoro e sono un po' nervoso. (Mañana tengo una entrevista de trabajo y estoy un poco nervioso.)
- Amico:** 1. \_\_\_\_\_ (No te preocupes, recuerda mostrar que eres puntual y motivado.)
- Candidato:** Sì, nel mio curriculum ho evidenziato la mia esperienza lavorativa e le mie competenze. (Sí, en mi currículum he destacado mi experiencia laboral y mis competencias.)
- Amico:** 2. \_\_\_\_\_ (Perfecto, también es importante mostrar al empleador que eres flexible y responsable.)

### b. Cercare lavoro con un portale online

- Collega 1:** Hai provato a cercare lavoro sul portale JobItalia? (¿Has probado a buscar trabajo en el portal JobItalia?)
- Collega 2:** 3. \_\_\_\_\_ (Sí, estoy creando mi perfil, pero no estoy seguro de cómo destacar mi experiencia laboral.)
- Collega 1:** Devi essere organizzato e scrivere chiaramente le tue responsabilità e il salario precedente. (Tienes que ser organizado y expresar claramente tus responsabilidades y el salario anterior.)
- Collega 2:** 4. \_\_\_\_\_ (Entendido, al postular a las ofertas de trabajo que se ajustan a mis competencias, aumentaré las posibilidades.)

1. Non preoccuparti, ricorda di mostrare che sei puntuale e motivato. 2. Perfecto, è importante anche far vedere al datore di lavoro che sei flessibile e responsabile. 3. Sí, sto creando il mio profilo, ma non sono sicuro di come evidenziare la mia

*esperienza lavorativa. 4. Capito, applicando alle offerte di lavoro adatte alle mie competenze, aumenterò le possibilità.*

#### **4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.**

1. Può descrivere il suo lavoro ideale? Che tipo di azienda è e cosa farebbe ogni giorno?

---

2. Sta cercando lavoro in Italia: cosa scrive nel suo curriculum per presentarsi chiaramente a un datore di lavoro?

---

3. Immagini di usare un portale di lavoro online: quali filtri usa per trovare un'offerta adatta a lei? (per esempio città, tipo di contratto, orario)

---

4. Ha un colloquio di lavoro domani: cosa fa oggi per prepararsi? Dica due o tre azioni.

---

#### **5. Escribe 6 u 8 frases para presentar tu currículum y explicar qué trabajo buscas en un portal de empleo online.**

*Mi chiamo... e cerco lavoro come... / Ho esperienza nel settore... / Sono una persona motivata e organizzata. / Vorrei lavorare in una azienda che...*

#### **4. Verbos importantes**

##### **Applicare**

|         |              |
|---------|--------------|
| lui/lei | Applica!     |
| voi     | Applichiamo! |
| loro    | Applicate!   |